

ISSN 2300-1062 (print)

ISSN 2353-7841 (online)

SPHERES OF CULTURE



Volume XIV

Lublin 2016

Journal
of Philology, History,
Social and Media Communication,
Political Science,
and
Cultural Studies

Branch of Ukrainian Studies
of Maria Curie-Skłodowska University in Lublin

SPHERES OF CULTURE

Volume XIV



Lublin 2016

Editor-in-Chief:

Prof. **Ihor Nabytovych**
(Maria Curie-Skłodowska University, Poland),

Editorial Board:

Prof. **Leonid Rudnytzky** (La Salle University in Philadelphia, USA)
Prof. **Arnold McMillan** (University of London, Great Britain),
Prof. **Siarhey Kavalou** (Maria Curie-Skłodowska University, Poland),
Prof. **Witold Kowalczyk** (Maria Curie-Skłodowska University, Poland),
Prof. **Volodymyr Antofiychuk** (Chernivtsi National University, Ukraine)
Prof. **Vyacheslav Rahoysha** (Belarusian National University in Minsk, Belarus'),
Prof. **Mihlas' Tychyna** (Belarusian National Academy of Science, Belarus'),
Prof. **Ivan Monolatiy** (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University, Ukraine)
Prof. **Ihor Sribnyak** (Borys Hrinchenko Kyiv University, Ukraine),
Prof. **Teresa Chynczewska-Hennel** (University of Białystok, Poland),
Prof. **Agnieszka Korniejenko** (Jagellonian University, Poland),
Prof. **Valentyna Sobol** (University of Warsaw, Poland),
Prof. **Yuriy Peleshenko** (Ukrainian National Academy of Science, Ukraine)
Head, Editorial Office **Iryna Nabytovych**

Scientific Reviewers of Volume XIV:**History and Cultural Studies**

Prof., Dr hab. **Maryna Paliyenko**, Ukraine
Prof., Dr hab. **Serhiy Seheda**, Poland
Prof., Dr hab. **Vitalii Telvak**, Ukraine

Political Science

Prof., Dr hab. **Ivan Monolatiy**, Ukraine
Prof., Dr hab. **Arkadyush Adamczyk**, Poland

Philology, Social and Media Communication

Prof., Dr hab. **Oleksandr Aleksandrov**, Ukraine
Prof., Dr hab. **Stefan Kozak**, Poland
Prof., Dr hab. **Borys Bunchuk**, Ukraine
Prof., Dr hab. **Liubov Froliak**, Poland
Prof., Dr hab. **Oleh Tyshchenko**, Poland

Language Editing: English (*Iryna Nabytovych*), Polish (*Lubomyr Puszak*), Ukrainian (*Dzvenyslava Nabytovych*), Belarusian (*Siarhey Kavalou*), German (*Tetiana Monolatiy*)

PERMISSION TO REPRINT. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopy, recording, or otherwise without prior written consent of the Editor-in-Chief. The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

ISSN 2300-1062 (print)
ISSN 2353-7841 (online)

Copyright © 2016 by the Branch of Ukrainian Studies of UMCS & Ihor Nabytovych
Lublin 20-0431, pl. Marii Curie-Skłodowskiej, 4 / 433, Poland
www.spheresofculture.umcs.lublin.pl

All rights reserved

Printed by *Ingvarr*, Lublin, Poland

CONTENTS

Philology

Rostyslav Chopyk. Yet Again, “Essay about Essay” (Genre Territory of Essay)	16
Victoria Hoholina. Intertextuality, Intertext, Intext: Interpretation Approaches	24
Svitlana Natiazhko. Narrative in Psychoanalysis and Literature: Points of Concurrences and Differences	35
Oksana Savenko. Illustrations of the Christian Legends in <i>Khozheniya</i> by Danylo Palomnyk	42
Liliya Hudz’. Ideological Codes and Aesthetic Priorities of the Writer in the Poem by Yoan Maksymovych <i>Bohorodyce Divo, Radusya</i>	48
Valentyn Maltsev. Ukrainian Interacts and Interludes of 18 th Century: Peculiarities of Metrics and Rhythmic	57
Oleksandr Boron. Russian Intertext of Taras Shevchenko’s Story <i>The Twins</i>	65
Inna Koshova. “In Search of Our Fate”... Interpretation of Taras Shevchenko’s Poem <i>Teche voda z-pid yavora...</i>	75
Lidiya Kovalets’. The Interpretatio of <i>Yaroslavna’s Lament</i> by Fed’kovych. Hermeneutic and Comparatiye Aspects	83
Tetiana Matvieveva. Destruction of the Human’s Nature as a Basis of Behaviour Model and Paradoxes of Character-Building (On The Material of Ukrainian Novels of the Second Half of the 19 th Century)	91
Wang Xiaoyu. Motives of Fortune in the Prose of Ivan Franko and Lao She (老舍): Psychoanalytic Reflections	101
Lesia Demska-Budzuliak. Mykola Zerov and his History of the Ukrainian Literature in the Paradigm of the Cultural Morphology	109

Tetiana Dziuba. National Periodicals in the Context of Pavlo Tychyna's Worldview Orientations	119
Serhiy Halchenko. Lyrical and Daring Talent of Volodymyr Sosiura	125
Serhiy Halchenko. About the History of the First Collection of Poems <i>The Songs of Blood</i> by Volodymyr Sosiura (1918)	131
Nataliya Matsybok-Starodub. The "New Woman" Image in the Western Ukrainian Women's Prose of the Interwar Period (Based on Iryna Wilde's Prose)	137
Daria Lyman. Prophetism in the Ukrainian Literature of the 20 th Century (Based on the Poetic Works of Visnikivtsi)	146
Tetiana Shvets. Historical Conditionality of Literary Diaries Creation by Dokiya Humenna (Research Results)	152
Alina Zhelnovach. Ivan Bahrianyi's Dramas in the Literary Context of its Time	161
Ihor Vasylyshyn. Human in Totalitarian System Millstones (Poetic Short Story <i>Railway Guard</i> by Mykhaylo Sytnyk)	172
Tetiana Tkachenko. The Mosaic of Ukrainian Insurgent Army of Yaroslav Kurdydyk	180
Vitalii Matsko. "Competition" of Alternative Paradigms in Genre-Style and Poetic System of Vira Vovk	189
Tetiana Shestopalova. "Poetry as a Selfcreation" in the Critical Works of Yuriy Shevelov (Sherekh) (The Attempt of Explication of the Literary Dialogue with Bohdan Rubchak)	198
Iryna Baraniuk. Poetics of Fictional Pedagogical Texts by Vasyly' Sukhomlynskyi	212
Tetyana Khorolska. Genre Syncretism of Ivan Bilyk's Novel <i>Dronning Maud Land</i>	222
Halyna Raybediuk. Archetypal Modus of Taras Melnychuk's Lyrics	229
Olena Fedosiy. Doublespeak as Individualization of the Language of Short Stories Characters by Liudmyla Tarnashynska	239

Svitlana Pidopryhora. The Experimental Visuality of Project « <i>no message: no text, no vision</i> » (“Chetver”, 2006, N° 24)	244
Carlos Pitel García. More Devil Than Rogue’s in <i>El Diablo cojuelo</i> de Luis Vélez de Guevara	251
Olha Boinitska. At the Crossroads of Historiography and Literature: Typological Features of English Historiographic Novel	257
Iryna Pupurs. <i>Romanticizing of Eastern</i> From the Imagological Position ‘of an Exile Person’	265
Mykhaylo Kalinichenko. Hawthorne, Shakespeare and Popular Sensational Literature in Herman Melville’s Essay <i>Hawthorne and His Mosses</i>	274
Madlen Shulhun. The Images of ‘East’ and ‘West’: Originality, Hybridity, Field of Shared Concepts (Based on Michael Gigolashvili’s Travelogue <i>Red Chills of Tingitana. Moroccan Notes</i>)	282
Oksana Radavska. Novel by Jean Giono <i>Big Flock</i> in a Gaston Bashlar’s Conception <i>The Poetics of Fire</i>	291
Liliya Tokarieva. Retrospective Narration: Structure and Functions in the Novels <i>Fathers and Forefathers</i> and <i>Premeditated Murder</i> by Slobodan Selenič	298
Bohdan Sokil. Language Presentations of Austrian Parliament Delegates	306
Olena Burkovska. Ukrainian Forestry Terminology in Terminological System of Forestry Sciences	314
Nataliya Faryna. Syncretism in Complex Sentences of Objective Semantics	323
Oksana Hoshovska. Hierarchy of Differential Cognitive Features of the Concept ‘Faith’ on Synchronical Level	330
Liudmyla Shevchenko. The Communicative Strategies of the Poetic Discourse of the Second Half of the 20 th Century (Using Materials in Spanish Language)	338

History

Vitalii Telvak. Fifty Years Anniversary of Mykhailo Hrushevskyyi: Attempt of Reconstruction	348
Vladyslav Boyechko. The Realization of The Polish State as the Austro-German Project	357

- Vasyl' Ilnytskyi.** Ukrainian Insurgents' Strategy and Tactics in VO-4 "Hoverlia" 365
- Oleh Yaroshynskyi.** The Strategy of the Liberation of Their People and the Restoration of State Independence of Ukraine in the Theory and Practice of OUN(b): 1959 – 1991 Years 374
- Oleksiy Popovych.** Ukrainian Liberation Movement in the Middle of the 20th Century in the National Memory of Ukraine (2005 – 2014) 387
- Ivan Monolatii.** Literary Contexts of Memory Policy (on the Example of Roman Ivanychuk Novel *Torhovytsia*) 395

Cultural Studies

- Halyna Ivashkiv.** Earthenware as Attributes of Easter Rituals 406
- Volodymyr Borysiak.** Ukrainian Theater in Lviv During 1900 – 1914 416
- Violetta Demeschenko.** The Genesis of the Problem of Arts Synthesis in the Theory and History of Culture 423
- Vitaliy Radziyevskyi.** Theoretical Discourse of the Criminal Subculture of Ukraine 434
- Oleksandr Benziuk.** Ways to Creation and Perception of the Fictional Image in the Concert Triptych *The Spanish-Style* of Anatoliy Biloshytskyi 442
- Anastasia Kravchenko.** Ukrainian Chamber Music in the End of the 20th – Beginning of the 21st Centuries: Intertextual and Intermedial Aspects 449

Social and Media Communication

- Kateryna Valkova.** Mass Hollywood Cinema Through the Eyes of I. Ilf and E. Petrov 456
- Ivan Tsyperdiuk.** The Sixtiers and Radio "Liberty" ("Svoboda") 466
- Eleonora Burdina.** The Multiple Meanings of the Term "Infotainment" 473
- Antonina Zoriana.** Bibliometric Analysis of the Translation Flow into Ukrainian and From Ukrainian Language (1991 – 2014) 480

Anastasia Kravchenko

**UKRAINIAN CHAMBER MUSIC
IN THE END OF THE 20TH – BEGINNING OF THE 21ST CENTURIES:
INTERTEXTUAL AND INTERMEDIAL ASPECTS**

Kyiv National Academy of Managerial Staff of Culture and Arts, Ukraine

Анастасія Кравченко

**УКРАЇНСЬКА КАМЕРНО-ІНСТРУМЕНТАЛЬНА МУЗИКА
КІНЦЯ ХХ – ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТЬ:
ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІ ТА ІНТЕРМЕДІАЛЬНІ ВИМІРИ**

Abstract: The article is devoted to the analyses of chamber music works of contemporary Ukrainian composers in the context of the structural and aesthetic organization in intertextual and intermedial aspects. In the article are indicated the positions of composer's musical thinking in the projection of intertextual and intermedial poetics of creative consciousness. The variety of interpretative schemes in chamber works based on intertextuality and intermediality are analyzed.

Keywords: chamber music of Ukraine, intertextuality, intermediality, dialogue of cultures

У сучасній естетиці камерно-інструментальних форм музичної творчості спостерігається тяжіння до міжмистецької інтерференції вкупі із широким застосуванням різноманітних видів “текстуальних інтеракцій” (Ю. Крістева), що призводить до виникнення нового типу структурно-сислової організації музичних композицій на засадах інтертекстуальності та інтермедіальності. Кожен музичний текст стає місцем перетину інших текстів у різноманітних варіантах інтра-семіотичних та інтерсеміотичних проєкцій, що потребує аналітичного

осмислення із застосуванням сучасних інтегративних підходів.

Огляд досліджень і публікацій, що склали загально-теоретичну та методологічну базу запропованої статті, може бути представлений у декількох основних напрямках: явище інтертекстуальності у його різновидах (Р. Барт, У. Брайх, М. Бахтін, Ю. Крістева); інтермедіальність як теорія та інтегративний дослідницький підхід у предметному полі мистецтвознавчих досліджень (О. Андрущенко, О. Калашникова, В. Мацапура, Т. Монолатій, В. Просолова, О. Рубінська, Л. Синельникова,

Н. Сподарець, Е. Шестакова, І. Борісова, І. Ільїн, Н. Зільберман, Н. Тішуніна, А. Хамінова, А. Гансен-Льове, С. Шер, Ю. Мюллер, В. Вольф, У. Вайсштайн, Л. Елестрьом, М. Ервідсон, Р. Брузгене); питання організації художньо-естетичної та структурно-сислової цілісності музичних композицій у контексті проблем їх творення, інтерпретації, трансляції та сприйняття (О. Зінкевич, І. Коханик, О. Маркова, В. Москаленко, А. Муха, Б. Сюта, А. Терещенко) та ін.

Відповідно до окреслених напрямів наукового пошуку, окремі твори камерно-інструментального мистецтва України кінця ХХ – початку ХХІ століть розглядалися у дослідженнях таких науковців, як: Б. Сюта (проблеми організації художньої цілісності та специфіки функціонування явищ інтертекстуальності, паратекстуальності, метатекстуальності в умовах глобалізації у семантичному полі камерно-інструментальних композицій Вадима Ларчікова, Володимира Рунчака, Кармелли Цепколенко); О. Козаренко (сенсопошукова спрямованість вивчення авторських мовностильових кодів Валентина Сильвестрова, Євгена Станковича, Леоніда Грабовського, Мирослава Скорика у контексті проблеми розуміння); О. Берегова (комунікативні функції музичного висловлювання та активізація тенденцій інтертекстуальності у камерній творчості Івана Карабиця, Ганни Гаврилець, Ігоря Щербакова, Олександра Козаренка, Олександра Щетинського) та ін. Відзначимо, що досліджень українських камерно-інструментальних творів із позицій концепції інтермедіальності в мистецтві на разі

на виявлено. Тому ми спробуємо розглянути твори сучасного камерно-інструментального мистецтва України в аспектах їх структурного та сенсотворчого моделювання у інтертекстуальній та інтермедіальній площинах.

Протягом ХХ століття під дією історично-контекстуальних, загальнокультурних факторів розвитку музичного процесу сформувався принципово новий тип музичного мислення, що спричинив трансформацію естетико-художніх та стильових орієнтирів і радикальне оновлення музичної лексики композиторів. “Мені здається, що моя творчість і, в принципі, творчість будь-якого сучасного композитора, все одно тою чи іншою мірою знаходиться на якомусь перетині, схрещенні, суміщенні різних і тем, і сюжетів, і жанрів, і стилістики, – говорить композиторка Юлія Гомельська [...]. Будь-який композитор комбінує, синтезує, мішкує різноманітні, різноспрямовані авангардні, поставангардні, будь-які сучасні техніко-композиційні методи, об’єднуючи їх з традиціями, з традиційними системами музичного мислення. Цей синтез, поєднання, сполучення – шлях до універсальності, це те, що може бути «донесено» до слухача і має бути зрозумілим йому” [3]. За словами Євгена Станковича, в руках композитора весь цей “арсенал накопичених засобів майстерно переплавляється, перемішується у палітрі синтезу, що є основою для вироблення свого, суто індивідуального” [5, 113]. “«Сьогодні» – це час індивідуалістів”, – продовжує думку українсько-нідерландська композиторка Світлана Азарова [2], і проце-

си індивідуалізації композиторської мови висувають проблеми організації структурної та естетичної цілісності музичного матеріалу в контексті певних авторських стратегій їх художньо-знакового та смислового моделювання.

“Аналізуючи стильову множинність (чи просто множинність, змінність, калейдоскопічність) та полілогічність, притаманні сучасній музиці, залученій до глобалізаційних круговертей, мусимо звернутися до головного засобу їх втілення у звуковому матеріалі – інтертекстуальності”, – зазначає Б. Сюта [7, 32]. Це явище пов’язане з використанням прийомів стилізації, цитації, алюзії та інших текстових асиміляцій всередині одного семіотичного ряду, тож “його засаднича особливість – полістилізм, взаємне накладання розмаїтих стильових домінант через їхнє цитування й діалог (полілог)” [1, 187].

Так, у постмодерних камерно-інструментальних творах виникають приховані інтонаційно-тематичні алюзії квазі-Баха чи квазі-Моцарта (як наприклад у *Скрипковій сонаті № 2* Альони Томльонової, 1992), або надаються прямі вказівки на цитатність використаного музичного матеріалу, що зазвичай містяться у назвах композицій чи автокоментарях до них. Наприклад, у музично-філософському есеї Вадима Ларчікова *Inter Lacrimas et Luctum / Серед сліз та печалю* для дуету віолончелей (1995) надано оригінальну цитату з Віолончельного концерту C-dur Йозефа Гайдна, що вкупі з авторськими квазі-романтичними мотивами та мікротонавою стилістикою формує “конгло-

мерат трьох шарів: клясицистського, quasi-пізньоромантичного та сучасного” [6, 126]. Таким чином, завдяки введенню композитором інтертекстуального компоненту у простір музичної композиції виникає історичний міжтекстовий діалог культур, епох, світів, жанрових систем, стильових і стилістичних шарів поза будь-якими часо-просторовими бар’єрами.

На противагу від вищезазначених прикладів, де вертикальні проєкції інтертекстуальних зв’язків відображені у ремінісценціях-поверненнях до інтерпретації стильового і стилістичного досвіду попередніх епох, міжтекстовий діалог може розгортатися й у горизонтальній площині, а саме в апеляціях до творчості сучасників. Серед таких творів, *Сюїта на теми Г. Свиридова* Олександра Красотова для двох фортепіано (1993), а також *Баллада на тему від “Beatles”* Володимира Зубицького для 8 віолончелей (1999) із зверненням до тем популярного британського колективу.

Окрім інтертекстуально-полістилістичного виміру, актуалізованого у українській композиторській практиці на стику XX – XXI століть, еволюція композиторських принципів також пов’язана із тенденцією проникнення музики у галузь суміжних мистецтв. Відбувається взаємодія різних семіотичних систем, їх зближення та взаємозбагачення, що призводить до виникнення нетипових варіантів міжвидового діалогу, зокрема й на засадах інтермедіальності. Сутність інтермедіальності полягає у суміщенні / синтезі конструктивних елементів, художніх засобів виразності, образності та

принципів сенсоутворення різних медій – семіотики мистецтва музики, слова, м'ялярства, архітектури, скульптури (включаючи семіотику технічних, ігрових, соматичних, психологічних “текстів” культури).

В залежності від варіантів транспозицій цих медій (наприклад, посилення, екфразиси на тексти інших видів мистецтв), або їх синергії (“перекодування” музичної інформації за законами семіотики інших медій), маркери інтермедіальності можуть виявлятися (за аналогією до явища інтертекстуальності в музиці) як експліцитно, так і імпліцитно у горизонтальних чи вертикальних проєкціях міжвидових зв'язків, що можна проілюструвати на наступних прикладах з камерно-інструментальної творчості сучасних українських композиторів.

Зазвичай, інтермедіальні посилення генеруються на основі паратекстуального програмування (сюжетного, програмно-тематичного) за допомогою введення у музичних текст прямих або прихованих інформаційно-художніх вказівок на твори інших видів мистецтв у назвах, епіграфах, присвятах, авторських коментарях і ремарках. Зокрема, у посиланнях на твори літератури (наприклад, *Шість медитацій* за Шарлем Бодлером для дуету флейта-баян або дуету баянів Володимира Зубицького, 1988 – 1989; *Связавший время с пространством (Той, що зв'язав час і простір)* Вадима Ларчікова (за мотивами творчості В. Хлебнікова, для дуету віолончелей, 2012), зображальних та незображальних видів плястичних мистецтв (*Апостоли Петро і Павло. Три етюди на картину Ель Греко* Люд-

мили Самодаєвої для двох фаготів і фортепіано, 2001; *Крізь кристали готичної мозаїки* Юлії Гомельської для флейти / альтової флейти, віолончелі й фортепіано, 2006; *Стіна плачу* з триптиху Кіри Майденберг-Тодорової для клярнету, віолончелі й фортепіано, 2008).

Як правило, експліцитно представлені маркери інтермедіальності у так званих музичних екфразисах на твори мистецтв інших знакових систем. Серед них такі композиції як: *Вій* Кармелли Цепколенко (за М. Гоголем, квінтет мідних духових, 1987), *Орестея* Олександра Козаренка (мелодрама за трагедіями Есхіла, для читця та інструментального ансамблю, 1996), *Шепоти і крики* Альони Томльонової (за однойменною бергманівською кінокартиною, для баяну й фортепіано, 2012) та ін., де міститься екфрастичний опис одного виду мистецтва мовою іншого, у даних випадках, умовне “перенесення” літературних, кінематографічних композицій у інші семіотичні умови – музичні.

Значно поглиблює розуміння феномену інтермедіальності у музиці застосування такого “механізму взаємодії медій, де медії, що контактують, не просто об'єднуються в єдиному синтетичному просторі [...], але включаються один в одного, перетинаючи кордони, здійснюючи обов'язковий взаємовплив, видозмінюючи та трансформуючи один одного” [8, 39]. Мова йде про “перекодування” за допомогою універсальної мови музичного мистецтва композиційних та конструктивних ознак тексту-референта іншого художньо-семіотичного ряду, тобто, впровадження засобів виразнос-

ти, технічних елементів і прийомів структурування музичного тексту за законами семіотики літературної, малярської, архітектурної, кінематографічної композицій.

Зокрема, літературно-музичний тип інтермедіальних зв'язків знаходимо у творах *Епітафія маркізові де Саду* (1996) Сергія Зажитька та *Голос* (2005) Вікторії Польової (обидва для дуету віолончелей). У першому випадку представлена організація вербального тексту техніко-композиційними засобами двоголосної канонічної імітації, коли виконавці двомовним каноном зачитують фрагмент заповіту маркіза у “передмові” до звучання самої партитури. А у другому, навпаки – побудова музичної композиції здійснюється за літературним принципом строфічності, де канонічний вірш святого Силуана “став не проявленою, але реальною основою як форми композиції [...], так і інтонаційного матеріалу партії Першої віолончелі, що ніби виспівує текст молитви” [6, 138].

Примітно, що інтертекстуальна та інтермедіальна стратегії творення художньо-естетичної цілісності композицій можуть бути застосовані як нарізно, так і у їхніх перехрещеннях, наприклад, у накладанні маркерів інтермедіальності на інтертекстуальності-полістилістичну основу. В цьому сенсі цікавими є приклади використання інтермедіальних монограм – своєрідних “панзнаків музичної мови” (за О. Козаренком [4]), де стильово-інтонаційні словники різних епох чи авторських мовностильових кодів подані у вельми інтелектуалізованій формі – через іконічні чи лінгвістич-

ні моделі. До них можна зарахувати зашифровані у зчепленні малих секунд так звані барокові “мотиви хреста” (наприклад, у *Скрипковій сонаті № 2* Мирослава Скорика, 1991), або монограми ініціалів імен композиторів минулого і сьогодення, зокрема: Йогана Себастьяна Баха (BACH), Дмитра Шостаковича (DEsCH), Євгена Станковича (EFes) та ін., які нерідко використовуються у постлюдійних творах-*тетору*, присвячених пам'яті видатних мистців, або слугують особистісними знаками, немовби автографами композиторів у власних музичних текстах.

На нашу думку, притаманне окремим творах камерно-інструментального мистецтва, поєднання інтермедіальної поетики з явищем інтертекстуальності виявляє нові аспекти функціонування даних феноменів у музиці, що потребує поглибленої розробки у подальших дослідженнях із культурологічної музикології.

У підсумку зазначимо, що інтертекстуальність та інтермедіальність можна вважати базовими авторськими стратегіями творчого мислення постмодерної доби, що з одного боку склалися під дією історично-контекстуальних, загальнокультурних факторів розвитку музичного процесу ХХ століття, а з іншого – входять до творчого інструментарію композиторів під впливом особистісних світоглядно-філософських поглядів, художньо-образних інтенцій та можуть бути біографічно мотивовані. У процесі композиційного моделювання творів камерно-інструментального мистецтва, на інтрасеміотичному (інтертекстуальному) та інтерсеміотичному (ін-

термедіяльному) перетині різних текстів виникає поліфонія культурних шарів у горизонтальних та вертикальних проєкціях міжтекстових та міжвидових зв'язків. Таким чином, формується складноструктурована, багатовимірна, поліперспективна композиційна цілісність сучасних камерно-інструментальних творів українських мистців, де експліцитно чи імпліцитно представлені маркери інтертекстуальності та інтермедіальності стають визначальним фактором актуалізації макродіалогу культур у різноманітні його постмодерних текстових (міжжанрових, міжстильових, міжавторських) транспозицій.

Bibliography and Notes

1. Загорулько Марія, Личковах Володимир, *“Чернігівські Афіни”: від Бароко до Постмодерну в естетиці*, Чернігів: Десна Поліграф 2016, 272 с.

2. Інтерв'ю зі Світланою Азаровою від 30.04.2014. Текст зберігається в особистому архіві А. Кравченко.

3. Інтерв'ю з Юлією Гомельською від 28.03.2014. Аудіо-запис і текст зберігаються в особистому архіві А. Кравченко.

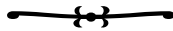
4. Козаренко Олександр, *Національна музична мова у дискурсі постмодернізму*, Періодичний інтернет-журнал *“Musica Ukrainica”*, Web. 10.03.2014. <<http://www.musica-ukrainica.odessa.ua/a-kozarenko-ethnicmuslang.html>>.

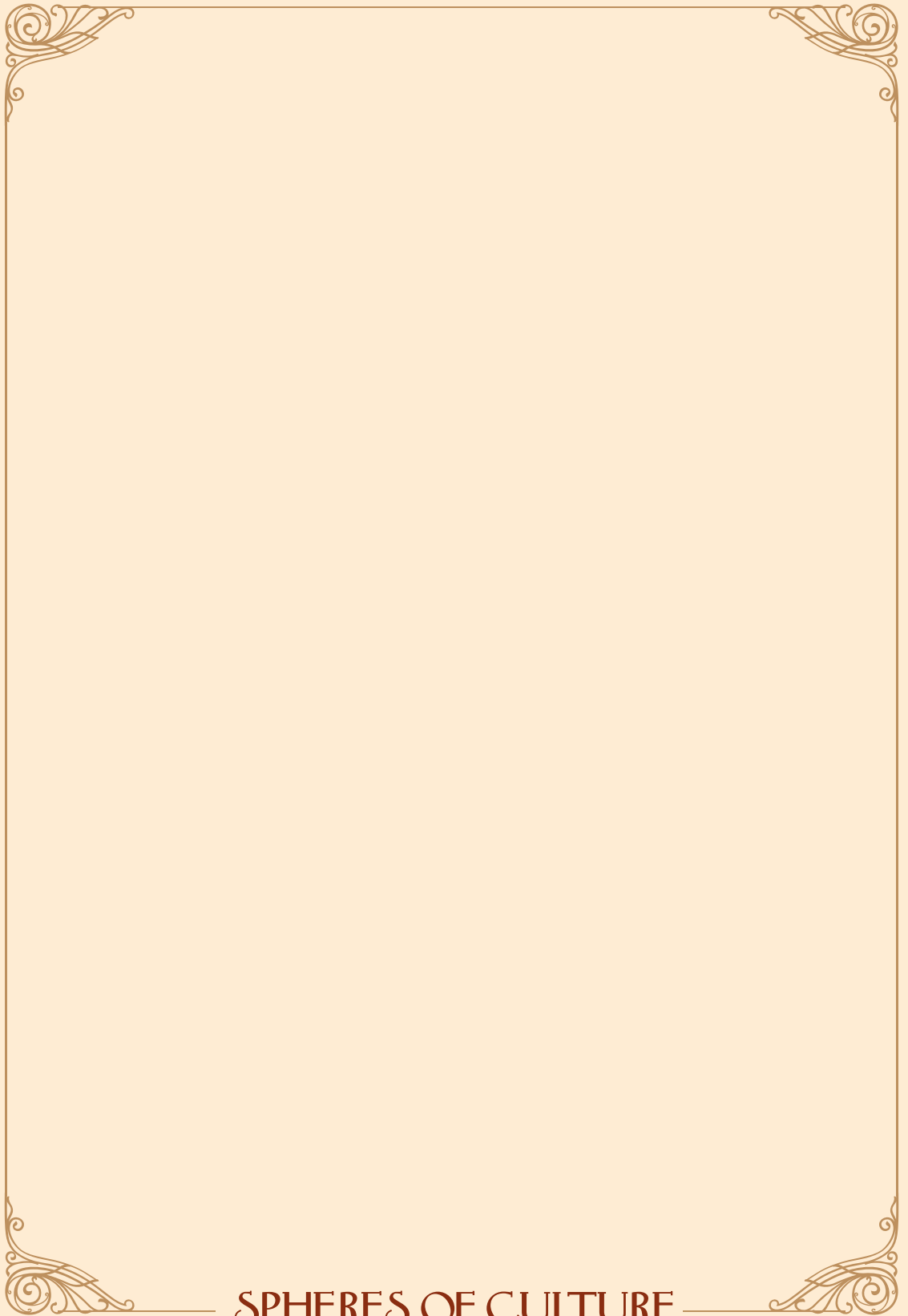
5. Лунина Анна, *Композитор – маленькая планета*, Київ: Дух і Літера 2013, 736 с.

6. Сумарокова В., Білоусова Ю., Веселіна О., Кононова М., Ларчіков В., *Сучасне віолончельне мистецтво: естетика, теорія, практика*, Одеса 2009, 160 с.

7. Сюта Богдан, *Глобалізаційні та периферизаційні процеси в культурі як чинник організації художньої цілісності в сучасній музиці*, Київ: Комора 2006, 65 с., (Серія “Музика вчора, сьогодні і завтра”).

8. Хамина А., Зильберман Н., *Теорія інтермедіальності в контексті сучасної гуманитарної науки*, [в:] *Вестник Томського державного університету*, № 389, Томск 2014, с. 38-45.





SPHERES OF CULTURE